

REPUBLIC OF EGYPT  
DEFENCE ATTACHE OFFICE  
ANKARA

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

سفارة جمهورية مصر العربية

مكتب ملحق الدفاع

انقرة

Tel : 4266953  
Fax : 4660179  
Date : 19.08.2009  
No : 1206 / 09



FAX TRANSMISSION - FAX MESAJI

|           |   |        |   |                             |
|-----------|---|--------|---|-----------------------------|
| FROM      | / | KİMDEN | : | MISIR SAVUNMA ATAŞELİĞİ     |
| TO        | / | KİME   | : | SAVUNMA SANAYİ MÜSTEŞARLIĞI |
| FAX NO    | / | FAX NO | : | 417 93 86                   |
| DATE      | / | TARİH  | : | 19.08.2009                  |
| REFERENCE | / | KONU   | : | İHALE BİLDİRİMİ HK.         |
| PAGE      | / | SAYFA  | : | KAPAK DAHİL 1 SAYFA .       |

: التقييد  
: التاريخ

SAVUNMA SANAYİ MÜSTEŞARLIĞI  
ANKARA

1206/ 09

Mısır A.C. Büyükelçiliği Askeri Ataşe Ofisi saygılarını sunar ve EK'te teknik özellikleri belirtilen 120 mm roket destekli HE bombası ( ROCKET-ASSISTED , HE MORTAR BOMB ) ile ilgili bu alanda uzmanlaşmış üretici firmalar tarafından teknik özelliklerinin belirtildiği bir teklifin aşağıda belirtilen adrese en kısa zamanda sunulmasını rica eder;

MISIR SAVUNMA ATAŞELİĞİ - ATATÜRK BLV 126 - K.DERE – ANKARA

- 1- Ücretler Mısır'a ihraç olmak üzere : CIF
- 2- Yukarıda gibi tüm teknik özellikleri belirtilmiş şekliyle teknik özellikleri içeren İngilizce bir kataloğu aşağıda istenen haliyle;
  - a- 2 (iki) kopya tüm sözleşme şartlarını içeren ücret içermeyen teknik bir teklif,
  - b- 1 (bir) kopya tüm sözleşme şartlarını içeren ücret içeren bir teklif sunulması istenmektedir.
- 3- İhalenin geçerli olma süresi : 30.06.2010
- 4- Ödeme Şekli : Sözleşme çalışması esnasında tartışma ve incelemesi yapılacaktır.
- 5- Ödeme Kaynağı : Sözleşme çalışması esnasında tartışma ve incelemesi yapılacaktır.
- 6- Mısır'a ihraç olma süresi : En kısa zamanda
- 7- Uygulama ve Denetim : Sözleşme çalışması esnasında tartışma ve incelemesi yapılacaktır.
- 8- İhaleye son katılım tarihi : 10.09.2009

Kr.Yab./ Tarek AL BRIDY  
Mısır Savunma Ataşesi



RFQ

REQUEST FOR QUOTATION

QUOTATION REQUEST FOR:

120 mm, ROCKET-ASSISTED, HE MORTAR BOMB

THIS (RFQ) CONSISTS OF:

SECTION 1: GENERAL CONDITIONS

SECTION 2: TECHNICAL SPECIFICATIONS

**SECTION 1**  
**GENERAL CONDITIONS**

**1.1 Object :**

This request for quotation (RFQ) to provide the Government of EGYPT (GOE) with 120 mm, ROCKET-ASSISTED, HE MORTAR BOMB.

The bomb must be used with 120 mm (M-43 mortar), WITH SMOOTH BARREL.

**1.2 General Conditions:**

1.2.1 The offered ammunition must be in conformity with specifications in section 2.

1.2.2 The quotation should include the following:

1.2.2.1 Full technical and tactical specification of the 120 mm, ROCKET-ASSISTED, HE MORTAR BOMB according to military specifications.

1.2.2.2 Relevant experience and skills of the company.

1.2.2.3 Year of production of the offered ammunition.

1.2.2.4 Time of delivery.

1.2.2.5 Catalogs & cds for all of your products.

1.3 120 mm, rocket-assisted mortar bomb should be manufactured according to a military standard, And to specify the MIL\_ST for this bomb.

**1.4 Mechanical conditions:**

1.4.1 120 mm, rocket-assisted mortar bomb should withstand all tests (vibration, impact, shaking ...) according to a military standard.

1.5 The bidder must be the manufacturer of the requested ammunition.

1.6 The year of production of the ammunition and its component should be at the year of contract.

1.7 The quotation should be submitted in origin and three copies in English language and should be valid for at least 6 months after closing date.

1.8 The delivery should be within 12 months after signing the contract.

1.9 Closing date is : / /

1.10 Contracting articles: 120 mm, rocket-assisted mortar bomb.

1.10.1 delivery: the supplier undertakes to supply CIF

1.10.2 period of guarantee: the supplier guarantees the offered ammunition for a period of 24 months after its arrival and final acceptance.

1.11 Inspection:

1.11.1 The inspections will be witnessed by Egyptian representatives in supplier country for each lot.

1.11.2 The inspections have to be on supplier cost.

1.11.3 The inspection must be according to the military standard including test and firing (safety - environmental tests -performance -....etc).

1.12 Taxes and duties: all due charges at the seller country will be born by the seller & in-country charges will be born by the buyers.

Payments: according to contracting terms

**SECTION 2**  
**TECHNICAL SPECIFICATIONS**  
**FOR**  
**120 mm, ROCKET-ASSISTED, HE MORTAR BOMB**

2.1 **Scope:** this request for quotation (RFQ) to provide the government of Egypt with  
120 mm, rocket-assisted mortar bomb for (M-43 mortar), WITH SMOOTH BARREL.

2.2 **PRODUCT QUANTITY A TOTAL OF 6520 PCS.**

2.3 **Specifications:**

2.3.1 Maximum range: 13 km

2.4 **The quotation must include the following:**

2.4.1 The maximum/minimum range.

2.4.2 Type of fuse.

2.4.3 Maximum Pressure.

2.4.4 Range with /without rocket assistance.

2.4.5 Technical data of the bomb and its components (drawings, main dimensions, bomb weight, type of fuze, propelling charge, number of charges, .....etc).

2.4.6 Ballistic data (muzzle velocity, maximum pressure, maximum/minimum range, weight&type of payload,.....etc).

2.4.7 Each round is packed in sealed container, the containers are packed in a box (easy to open and close), the packing is according to MIL\_STND to protect ammo from the environmental conditions and handling & manualing.

2.4.8 List Of All required tools for (fixing and adjusting the fuze, detonation wave booster, primary charge,.....etc)

2.4.9 Operating manuals for the offered bomb.

2.4.10 Sample Of the firing tables must be according to Russian Measuring System.

2.4.11 A copy of the firing table for the offered bomb.

2.4.12 The acceptance test procedures for the offered bomb and its components including (test name-test description-sample size-acceptance criteria-military standard)

2.4.13 The shelf life and periodic surveillance test (periodic inspection during long term storage).